JJ MMM 2022. - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 8, alinéa 1er ;

Vu l'ordonnance du 00 ooooo 2022 relative à la mise en place d'une analyse d'incidences des politiques régionales sur les micro, petites et moyennes entreprises et d'un contrôle de proportionnalité de la réglementation professionnelle, les articles 15, alinéas 3 et 4, et 18, alinéa 1er ;

Vu le test égalité des chances, établi le 12 juillet 2022 conformément à l'article 2, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 août 2022 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 août 2022 ;

Vu l'avis […] du Conseil d'Etat, donné le […], en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant la Directive (UE) 2018/958 du Parlement européen et du Conseil du 28 juin 2018 relative à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions ;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions,

Après délibération,

Arrête :

DD MMM 2022. Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan een nieuwe reglementering van beroepen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de ordonnantie van 00 oooo 2022 betreffende de invoering van een impactanalyse van het gewestelijke beleid op kleine, middelgrote en micro-ondernemingen en van een evenredigheidsbeoordeling van de beroepsreglementering, de artikelen 15, derde en vierde leden en 18, eerste lid;

Gelet op de gelijkekansentest, opgesteld op 12 juli 2022 overeenkomstig artikel 2, 1°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 augustus 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 30 augustus 2022;

Gelet op advies […] van de Raad van State, gegeven op […], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de Richtlijn (EU) 2018/958 van het Europees Parlement en de Raad van 28 juni 2018 betreffende een evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan een nieuwe reglementering van beroepen;

Op de voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

Na beraadslaging,

Besluit:

CHAPITRE 1er. – Dispositions générales

Article 1er. Le présent arrêté transpose la Directive (UE) 2018/958 du Parlement européen et du Conseil du 28 juin 2018 relative à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° ordonnance : l'ordonnance du 00 ooooo 2022 relative à la mise en place d'une analyse d'incidences des politiques régionales sur les micro, petites et moyennes entreprises et d'un contrôle de proportionnalité de la réglementation professionnelle ;

2° contrôle de proportionnalité : le contrôle de proportionnalité de la réglementation professionnelle visé au chapitre 3 de l'ordonnance ;

3° dispositions nouvelles ou modifiées : les textes visés à l'article 14, alinéa 1er, de l'ordonnance ;

4° titre professionnel protégé : une forme de réglementation d'une profession dans le cadre de laquelle l'usage d'un titre dans une activité professionnelle ou un groupe d'activités professionnelles est subordonné, directement ou indirectement, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, à la possession d'une qualification professionnelle déterminée, et dans le cadre de laquelle l'usage abusif d'un tel titre est passible de sanctions ;

5° activités réservées : une forme de réglementation d'une profession dans le cadre de laquelle l'accès à une activité professionnelle ou à un groupe d'activités professionnelles est réservé, directement ou indirectement, en vertu de dispositions législatives, réglementaires ou administratives, aux membres d'une profession réglementée détenteurs d'une qualification professionnelle déterminée, y compris lorsque l'activité est partagée avec d'autres professions réglementées ;

6° Directive 2005/36/CE : la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn (EU) 2018/958 van het Europees Parlement en de Raad van 28 juni 2018 betreffende een evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan een nieuwe reglementering van beroepen.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder:

1° ordonnantie: de ordonnantie van 00 oooo 2022 betreffende de invoering van een impactanalyse van het gewestelijke beleid op kleine, middelgrote en micro-ondernemingen en van een evenredigheidsbeoordeling van de beroepsreglementering;

2° evenredigheidsbeoordeling: de evenredigheidsbeoordeling van de beroepsreglementering bedoeld in hoofdstuk 3 van de ordonnantie;

3° nieuwe of gewijzigde bepalingen: de teksten bedoeld in artikel 14, eerste lid, van de ordonnantie;

4° beschermde beroepstitel: een vorm van reglementering van een beroep waarbij het voeren van een titel in het kader van een beroepsactiviteit of een geheel van beroepsactiviteiten uit hoofde van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen direct of indirect afhankelijk wordt gesteld van het bezit van een specifieke beroepskwalificatie, en het onterecht voeren van die titel aanleiding geeft tot sancties;

5° voorbehouden activiteiten: een vorm van reglementering van een beroep waarbij de toegang tot een beroepsactiviteit of een geheel van beroepsactiviteiten uit hoofde van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen direct of indirect wordt voorbehouden aan de beoefenaars van een gereglementeerd beroep die een specifieke beroepskwalificatie bezitten, ook wanneer de activiteit wordt gedeeld met andere gereglementeerde beroepen;

6° Richtlijn 2005/36/EG: de richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7

2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ;

7° Bureau PME : le service visé à l'article 3, alinéa 1er, 3°, de l'ordonnance ;

8° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles.

september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties;

7° kmo-bureau: de dienst bedoeld in artikel 3, eerste lid, 3°, van de ordonnantie;

8° BEW: Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

CHAPITRE 2. – Contenu du contrôle de proportionnalité

HOOFDSTUK 2. – Inhoud van de evenredigheidsbeoordeling

Art. 3. Le ministre porteur du projet vérifie à travers le contrôle de proportionnalité si les dispositions nouvelles ou modifiées ne sont pas directement ou indirectement discriminatoires en fonction de la nationalité ou du lieu de résidence et si elles sont objectivement justifiées par des motifs liés au maintien de l'ordre public, de la sécurité publique ou de la santé publique, ou par des raisons impérieuses d'intérêt général, telles que :

Art. 3. De minister die verantwoordelijk is voor het ontwerp gaat in de evenredigheidsbeoordeling na of de nieuwe of gewijzigde bepalingen direct noch indirect discriminerend zijn op grond van nationaliteit of woonplaats en of ze objectief gerechtvaardigd zijn op grond van openbare orde, openbare veiligheid of volksgezondheid, dan wel uit hoofde van dwingende redenen van algemeen belang, zoals:

1° la préservation de l'équilibre financier du système de sécurité sociale ;

2° la protection des consommateurs, des bénéficiaires de services et des travailleurs ;

3° la protection de la bonne administration de la justice ;

4° la garantie de la loyauté des transactions commerciales ;

5° la lutte contre la fraude et la prévention de la fraude et de l'évasion fiscales et la préservation de l'efficacité des contrôles fiscaux ;

6° la sécurité des transports ;

7° la protection de l'environnement et de l'environnement urbain ;

8° la santé des animaux ;

9° la propriété intellectuelle ;

1° de handhaving van het financiële evenwicht van het socialezekerheidsstelsel;

2° de bescherming van consumenten, afnemers van diensten en werknemers;

3° het waarborgen van een goede rechtsbedeling;

4° het waarborgen van de eerlijkheid van handelstransacties;

5° de bestrijding van fraude en het voorkomen van belastingontduiking en -ontwijking, en het waarborgen van de doeltreffendheid van het fiscale toezicht;

6° de veiligheid van het vervoer;

7° de bescherming van het milieu en het stedelijk milieu;

8° dierengezondheid;

9° intellectuele eigendom;

10° la sauvegarde et la préservation du patrimoine historique et artistique national ;

10° de bescherming en instandhouding van het nationaal historisch en artistiek erfgoed;

11° des objectifs de politique sociale ;

11° doelstellingen van het sociaal beleid;

12° des objectifs de politique culturelle.

12° doelstellingen van het cultuurbeleid.

Les motifs d'ordre purement économiques ou les motifs purement administratifs ne peuvent constituer des raisons impérieuses d'intérêt général à même de justifier une limitation de l'accès à des professions réglementées ou de leur exercice.

Redenen van zuiver economische aard of zuiver administratieve redenen vormen geen dwingende redenen van algemeen belang die een beperking van de toegang tot of de uitoefening van gereglementeerde beroepen rechtvaardigen.

Art. 4. Le contrôle de proportionnalité tient compte de :

Art. 4. De evenredigheidsbeoordeling houdt rekening met:

1° la nature des risques liés aux objectifs d'intérêt général poursuivis, en particulier les risques pour les bénéficiaires des services, dont les consommateurs, pour les professionnels ou pour les tiers ;

1° de aard van de risico's die verbonden zijn aan de nagestreefde doelstellingen van algemeen belang, met name de risico's voor afnemers van diensten, met inbegrip van consumenten, voor beroepsbeoefenaars of voor derden;

2° la vérification de l'insuffisance de règles de nature spécifique ou plus générale déjà en vigueur, telles que celles prévues par la législation sur la sécurité des produits ou la législation relative à la protection des consommateurs, pour atteindre l'objectif poursuivi ;

2° de vraag of bestaande voorschriften van specifieke of meer algemene aard, zoals het recht inzake productveiligheid of het consumentenrecht, ontoereikend zijn om de nagestreefde doelstelling te bereiken;

3° le caractère approprié des dispositions nouvelles ou modifiées au regard de leur aptitude à atteindre l'objectif poursuivi, et la question de savoir si elles répondent véritablement au souci d'atteindre cet objectif d'une manière cohérente et systématique et répondent donc aux risques répertoriés de façon similaire pour des activités comparables ;

3° de vraag of de nieuwe of gewijzigde bepalingen geschikt zijn om de nagestreefde doelstelling te bereiken en of zij daadwerkelijk op coherente en stelselmatige wijze aan die doelstelling beantwoorden en dus gericht zijn op de risico's die op soortgelijke wijze bij vergelijkbare activiteiten zijn vastgesteld;

4° l'incidence sur la libre circulation des personnes et des services au sein de l'Union, sur le choix des consommateurs et sur la qualité du service fourni ;

4° de effecten op het vrije verkeer van personen en diensten in de Europese Unie, op de keuzemogelijkheden voor de consument en op de kwaliteit van de dienstverlening;

5° la possibilité de recourir à des moyens moins restrictifs pour atteindre l'objectif d'intérêt général, et lorsque les dispositions nouvelles ou modifiées sont justifiées par la protection des consommateurs uniquement et que les risques répertoriés sont limités à la relation entre le professionnel et le consommateur et n'affectent donc pas négativement des tiers, il est examiné si l'objectif peut être atteint

5° de mogelijkheid gebruik te maken van minder beperkende maatregelen om de doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, en wanneer de nieuwe of gewijzigde bepalingen alleen worden gerechtvaardigd door de bescherming van consumenten en wanneer de vastgestelde risico's uitsluitend verband houden met de verhouding tussen de beroepsbeoefenaar en de consument en

par des moyens qui sont moins restrictifs que le fait de réserver des activités ;

derhalve geen negatieve gevolgen hebben voor derden, wordt beoordeeld of de doelstelling kan worden bereikt door middel van minder beperkende middelen dan het voorbehouden van activiteiten;

6° l'effet des dispositions nouvelles ou modifiées, lorsqu'elles sont conjuguées à d'autres exigences limitant l'accès à la profession ou son exercice, et notamment la manière dont les dispositions nouvelles ou modifiées, conjuguées à d'autres exigences, contribuent à la réalisation du même objectif d'intérêt général, ainsi que la question de savoir si elles sont nécessaires à la réalisation de cet objectif.

6° het effect van nieuwe of gewijzigde bepalingen, in combinatie met andere bepalingen die de toegang tot of de uitoefening van het beroep beperken, en met name de vraag hoe de nieuwe of gewijzigde bepalingen, in combinatie met andere vereisten, bijdragen tot het bereiken van dezelfde doelstelling van algemeen belang en of zij daarvoor noodzakelijk zijn.

Pour l'application de l'alinéa 1er, 6°, le contrôle de proportionnalité tient compte du fait qu'un tel effet peut être aussi bien positif que négatif, et en particulier des autres exigences suivantes :

Voor de toepassing van het eerste lid, 6°, houdt de evenredigheidsbeoordeling rekening met het feit dat een dergelijk effect zowel positief als negatief kan zijn en in het bijzonder met de volgende andere vereisten:

1° activités réservées, titre professionnel protégé ou toute autre forme de réglementation au sens de l'article 14, alinéa 2, de l'ordonnance ;

1° voorbehouden activiteiten, beschermde beroepstitel of een andere vorm van reglementering in de zin van artikel 14, tweede lid, van de ordonnantie;

2° obligations de suivre une formation professionnelle continue ;

2° verplichtingen om permanente beroepsontwikkeling te volgen;

3° dispositions en matière d'organisation de la profession, d'éthique professionnelle et de supervision ;

3° regels betreffende de organisatie van het beroep, beroepsethiek en toezicht;

4° affiliation obligatoire à une organisation professionnelle ou à un organisme professionnel et systèmes d'inscription ou d'autorisation, notamment lorsque ces exigences impliquent la possession d'une qualification professionnelle déterminée ;

4° verplicht lidmaatschap van een beroepsorganisatie of -orgaan alsmede registratie- of vergunningsregelingen, met name wanneer die vereisten het bezit van een specifieke beroepskwalificatie impliceren;

5° restrictions quantitatives, notamment les exigences limitant le nombre d'autorisations d'exercer ou fixant un nombre minimal ou maximal de travailleurs, de gestionnaires ou de représentants titulaires de qualifications professionnelles déterminées ;

5° kwantitatieve beperkingen, met name vereisten op grond waarvan het aantal vergunningen voor de uitoefening van een beroep wordt beperkt dan wel een minimum- of maximumaantal werknemers, leidinggevenden of vertegenwoordigers in het bezit van specifieke beroepskwalificaties wordt vastgesteld;

6° exigences particulières en matière de forme juridique ou exigences liées à la détention du capital ou à la gestion d'une entreprise, dans la mesure où

6° specifieke vereisten inzake rechtsvorm of vereisten die verband houden met de deelneming in of het bestuur van een onderneming, voor zover

ces exigences sont directement liées à l'exercice de la profession réglementée ;

deze vereisten rechtstreeks gekoppeld zijn aan de uitoefening van het gereglementeerde beroep;

7° restrictions territoriales, y compris lorsque la profession est réglementée différemment dans d'autres parties de la Belgique ;

7° territoriale beperkingen, onder meer wanneer het beroep in andere delen van België anders is gereglementeerd;

8° exigences limitant l'exercice d'une profession réglementée conjointement ou en partenariat, et règles d'incompatibilité ;

8° vereisten op grond waarvan het gezamenlijk of in partnerschap uitoefenen van een gereglementeerd beroep wordt beperkt, alsmede incompatibiliteitsregels;

9° exigences concernant la couverture d'assurance ou d'autres moyens de protection personnelle ou collective concernant la responsabilité professionnelle ;

9° vereisten inzake verzekering of andere individuele of collectieve vormen van bescherming inzake beroepsaansprakelijkheid;

10° exigences en matière de connaissances linguistiques, dans la mesure nécessaire à l'exercice de la profession ;

10° vereisten inzake talenkennis, voor zover nodig voor de uitoefening van het beroep;

11° exigences en matière de tarifs fixes minimaux ou maximaux ;

11° vereisten inzake vaste minimum- of maximumtarieven;

12° exigences en matière de publicité.

12° vereisten inzake reclame.

Art. 5. Le contrôle de proportionnalité prend également en considération les éléments ci-après lorsqu'ils sont pertinents pour la nature et le contenu des dispositions nouvelles ou modifiées :

Art. 5. De evenredigheidsbeoordeling besteedt ook aandacht aan de volgende elementen, indien relevant voor de aard en de inhoud van de nieuwe of gewijzigde bepaling:

1° la correspondance entre la portée des activités couvertes par une profession ou réservées à celle-ci et la qualification professionnelle requise ;

1° het verband tussen de omvang van de activiteiten die onder een beroep vallen of daaraan zijn voorbehouden en de vereiste beroepskwalificatie;

2° la correspondance entre la complexité des tâches concernées et la nécessité que ceux qui les effectuent disposent de qualifications professionnelles déterminées, notamment en ce qui concerne le niveau, la nature et la durée de la formation ou de l'expérience requises ;

2° het verband tussen de complexiteit van de taken in kwestie en de noodzaak dat degenen die ze uitvoeren over specifieke beroepskwalificaties beschikken, met name wat betreft het niveau, de aard en de duur van de vereiste opleiding of ervaring;

3° la possibilité d'acquérir la qualification professionnelle par différents moyens ;

3° de mogelijkheid om de beroepskwalificatie via alternatieve trajecten te verkrijgen;

4° la question de savoir si les activités réservées à certaines professions peuvent être partagées ou non avec d'autres professions, et pour quel motif ;

4° de vraag of en waarom de aan bepaalde beroepen voorbehouden activiteiten al dan niet met andere beroepen kunnen worden gedeeld;

5° le degré d'autonomie dans l'exercice d'une profession réglementée et l'incidence des modalités d'organisation et de supervision sur la réalisation de l'objectif poursuivi, en particulier lorsque les activités liées à une profession réglementée sont exercées sous le contrôle et la responsabilité d'un professionnel dûment qualifié ;

5° de mate van zelfstandigheid bij de uitoefening van een gereglementeerd beroep en de gevolgen van organisatorische en toezichtregelingen voor de verwezenlijking van de nagestreefde doelstelling, in het bijzonder wanneer de met een gereglementeerd beroep verband houdende activiteiten worden uitgeoefend onder toezicht en verantwoordelijkheid van een naar behoren gekwalificeerde beroepsbeoefenaar;

6° l'évolution de la technique et le progrès scientifique, qui peuvent effectivement réduire ou accroître l'asymétrie d'information entre les professionnels et les consommateurs.

6° de wetenschappelijke en technologische ontwikkelingen die de asymmetrie van informatie tussen beroepsbeoefenaars en consumenten daadwerkelijk kunnen verkleinen of vergroten.

Art. 6. Le contrôle de proportionnalité vérifie la conformité au principe de proportionnalité des exigences spécifiques relatives à la prestation temporaire ou occasionnelle de services, prévues au titre II de la Directive 2005/36/CE, dont :

Art. 6. De evenredigheidsbeoordeling gaat de conformiteit met het evenredigheidsbeginsel na van specifieke vereisten met betrekking tot de tijdelijke of incidentele verrichting van diensten, zoals bedoeld in titel II van Richtlijn 2005/36/EG, waaronder:

1° l'inscription temporaire automatique ou l'adhésion pro forma à une organisation professionnelle ou à un organisme professionnel, visés à l'article 6, premier alinéa, point a), de la Directive 2005/36/CE ;

1° automatische tijdelijke registratie bij of pro-formalidmaatschap van een beroepsorganisatie of -orgaan, zoals bedoeld in artikel 6, eerste lid, onder a), van Richtlijn 2005/36/EG;

2° une déclaration préalable conformément à l'article 7, paragraphe 1er, de la Directive 2005/36/CE, la fourniture de documents exigés conformément au paragraphe 2 dudit article ou toute autre exigence équivalente ;

2° een van tevoren af te leggen verklaring op grond van artikel 7, paragraaf 1, van Richtlijn 2005/36/EG, documenten die vereist zijn op grond van lid 2 van dat artikel, of enig ander equivalent vereiste;

3° le versement d'une redevance ou des frais requis pour les procédures administratives, liés à l'accès à des professions réglementées ou à leur exercice, à la charge du prestataire de services.

3° de betaling van een vergoeding, of van kosten, voor administratieve procedures, die verband houdt of houden met de toegang tot of de uitoefening van gereglementeerde beroepen en die voor rekening komt of komen van de dienstverrichter.

Le présent article ne s'applique pas aux mesures destinées à garantir le respect des conditions de travail et d'emploi qui sont appliquées conformément au droit de l'Union européenne.

Dit artikel is niet van toepassing op maatregelen die zijn ontworpen om de conformiteit te waarborgen met de arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden die overeenkomstig het recht van de Europese Unie worden toegepast.

Art. 7. Les motifs pour lesquels les dispositions nouvelles ou modifiées sont jugées justifiées et proportionnées sont étayés par des éléments probants qualitatifs et, dans la mesure du possible et lorsque cela est pertinent, quantitatifs.

Art. 7. De redenen waarom nieuwe of gewijzigde bepalingen gerechtvaardigd en evenredig worden geacht, worden met kwalitatieve en, indien mogelijk en relevant, kwantitatieve elementen onderbouwd.

Art. 8. Le Bureau PME ou, à défaut, BEE apporte

Art. 8. Het kmo-bureau of, bij gebrek daaraan, BEW

son assistance dans la réalisation des obligations du présent chapitre.

geeft bijstand in de verwezenlijking van de verplichtingen van dit hoofdstuk.

CHAPITRE 3. – Information et transparence

HOOFDSTUK 3. – Informatie en transparantie

Art. 9. Le ministre porteur du projet met, par les moyens appropriés, l'information à la disposition des citoyens, des bénéficiaires de services et des autres parties prenantes concernées, y compris celles qui ne sont pas des membres de la profession concernée, avant d'adopter les dispositions nouvelles ou modifiées.

Art. 9. De minister die verantwoordelijk is voor het ontwerp stelt, voor de aanneming van de nieuwe of gewijzigde bepalingen, via daartoe geëigende middelen informatie beschikbaar aan burgers, afnemers van diensten en andere relevante belanghebbenden, met inbegrip van degenen die geen beoefenaars zijn van het betrokken beroep.

L'information inclut une description des dispositions nouvelles ou modifiées et le contrôle de proportionnalité.

De informatie omvat een beschrijving van de nieuwe of gewijzigde bepalingen en de evenredigheidsbeoordeling.

Le ministre porteur du projet associe dûment toutes les parties concernées et leur donne la possibilité d'exprimer leur point de vue. Lorsque cela est pertinent et approprié, il mène une consultation publique.

De minister die verantwoordelijk is voor het ontwerp overlegt op gepaste wijze met alle betrokken partijen en geeft hun de gelegenheid hun standpunten kenbaar te maken. In voorkomend geval en voor zover gepast, houdt hij een openbare raadpleging.

Art. 10. Les raisons pour lesquelles les dispositions nouvelles ou modifiées sont considérées comme justifiées et proportionnées, sont communiquées à la Commission européenne conformément à l'article 59, paragraphe 5, de la directive 2005/36/CE et sont consignées dans la base de données des professions réglementées visée au paragraphe 1er du même article.

Art. 10. De redenen op grond waarvan de nieuwe of gewijzigde bepalingen gerechtvaardigd en evenredig worden geacht, worden meegedeeld aan de Europese Commissie overeenkomstig artikel 59, paragraaf 5, van Richtlijn 2005/36/EG en opgenomen in de databank met gereglementeerde beroepen als bedoeld in paragraaf 1 van hetzelfde artikel.

CHAPITRE 4. – Cas de la proposition d'ordonnance et de l'amendement

HOOFDSTUK 4. – Gevallen van voorstel van ordonnantie en amendement

Art. 11. Dans le cas d'une proposition d'ordonnance, les auteurs de la proposition réalisent le contrôle de proportionnalité visé au chapitre 2.

Art. 11. In het geval van een voorstel van ordonnantie voeren de indieners van het voorstel de in hoofdstuk 2 bedoelde evenredigheidsbeoordeling uit.

Dans le cas d'un amendement à un projet ou à une proposition d'ordonnance, si cet amendement entre dans le champ d'application de l'article 14 de l'ordonnance, ses auteurs réalisent le contrôle de proportionnalité visé au chapitre 2.

In het geval van een amendement aan een ontwerp of een voorstel van ordonnantie voeren de auteurs ervan de evenredigheidsbeoordeling bedoeld in hoofdstuk 2 uit, als het amendement valt binnen het toepassingsgebied van artikel 14 van de ordonnantie.

A la demande des auteurs visés aux alinéas 1er et 2, le ministre chargé de l'Economie peut charger le Bureau PME ou, à défaut, BEE de les assister dans la réalisation de l'analyse.

Op verzoek van de auteurs bedoeld in het eerste en tweede lid kan de minister bevoegd voor Economie het kmo-bureau of, bij gebrek daaraan, BEW opdragen hen bij te staan bij het uitvoeren van de

analyse.

Les auteurs de la proposition ou de l'amendement mettent également en œuvre les obligations prévues au chapitre 3.

De indieners van het voorstel of het amendement voeren ook de verplichtingen bedoeld in hoofdstuk 3 uit.

CHAPITRE 5. – Dispositions finales

HOOFDSTUK 5. – Slotbepalingen

Art. 12. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 12. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 13. Entrent en vigueur le 15 décembre 2022 :
1° l'ordonnance ;
2° le présent arrêté.

Art. 13. Treden in werking op 15 december 2022:
1° de ordonnantie;
2° dit besluit.

Bruxelles, le XX mois 2022.

Brussel, XX maand 2022.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

Le Ministre-Président,

De Minister-President,

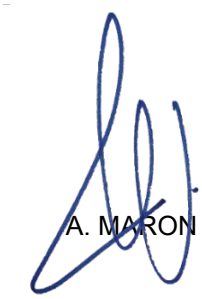
R. VERVOORT

R. VERVOORT

Le Ministre chargé de l'Economie,

De Minister bevoegd voor Economie,

A. MARON



A. MARON